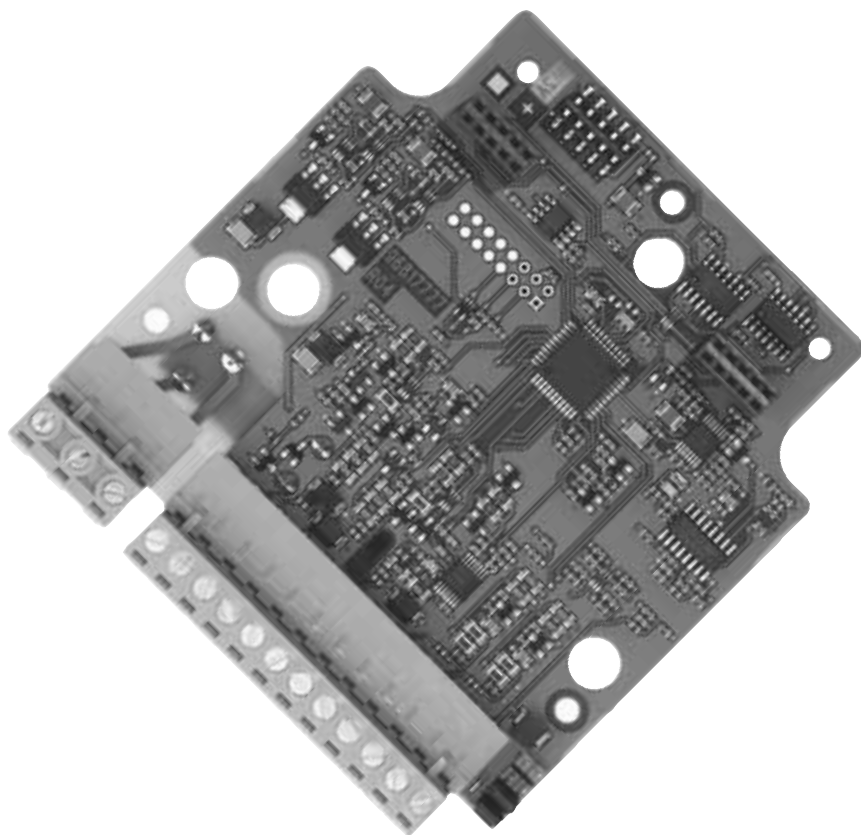


Multi-purpose IO module in CIU 27X

Installation and operating instructions

(GB) (D) (F) (I) (E) (P) (NL) (S) (DK) (RU) (TR) (ZH)



(GB) Declaration of Conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product IO module, to which this declaration relates, is in conformity with these Council directives on the approximation of the laws of the EC member states:

- Low Voltage Directive (2006/95/EC).
Standard used: EN 61010-1: 2001.
- EMC Directive (2004/108/EC).
Standard used: EN 61326-1: 2006.

(F) Déclaration de Conformité

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit Module IO, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des Etats membres CE relatives aux normes énoncées ci-dessous :

- Directive Basse Tension (2006/95/CE).
Norme utilisée : EN 61010-1 : 2001.
- Directive Compatibilité Electromagnétique CEM (2004/108/CE).
Norme utilisée : EN 61326-1 : 2006.

(E) Declaración de Conformidad

Nosotros, Grundfos, declaramos bajo nuestra propia responsabilidad que el producto Módulo IO, al cual se refiere esta declaración, está conforme con las Directivas del Consejo en la aproximación de las leyes de los Estados Miembros del EM:

- Directiva de Baja Tensión (2006/95/CE).
Norma aplicada: EN 61010-1: 2001.
- Directiva EMC (2004/108/CE).
Norma aplicada: EN 61326-1: 2006.

(NL) Overeenkomstigheidsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product IO module waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de Richtlijnen van de Raad in zake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG lidstaten betreffende:

- Laagspannings Richtlijn (2006/95/EC).
Gebruikte norm: EN 61010-1: 2001.
- EMC Richtlijn (2004/108/EC).
Gebruikte norm: EN 61326-1: 2006.

(DK) Overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet IO-modul som denne erklæring omhandler, er i overensstemmelse med disse af Rådets direktiver om indbyrdes tilnærmelse til EF-medlemsstaternes lovgivning:

- Lavspændingsdirektivet (2006/95/EF).
Anvendt standard: EN 61010-1: 2001.
- EMC-direktivet (2004/108/EF).
Anvendt standard: EN 61326-1: 2006.

(TR) Uygunluk Bildirgesi

Grundfos olarak bu beyannameye konu olan IO modülü ürünlerinin, AB Üyesi Ülkelerin kanunlarını birbirine yaklaştırma üzerine Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunun yalnızca bizim sorumluluğumuz altında olduğunu beyan ederiz:

- Düşük Voltaj Yönetmeliği (2006/95/EC).
Kullanılan standart: EN 61010-1: 2001.
- EMC Direktifi (2004/108/EC).
Kullanılan standart: EN 61326-1: 2006.

(D) Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt IO-Modul, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt:

- Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG).
Norm, die verwendet wurde: EN 61010-1: 2001.
- EMV-Richtlinie (2004/108/EG).
Norm, die verwendet wurde: EN 61326-1: 2006.

(I) Dichiarazione di Conformità

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto Modulo IO, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE:

- Direttiva Bassa Tensione (2006/95/CE).
Norma applicata: EN 61010-1: 2001.
- Direttiva EMC (2004/108/CE).
Norma applicata: EN 61326-1: 2006.

(P) Declaração de Conformidade

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto Módulo IO, ao qual diz respeito esta declaração, está em conformidade com as seguintes Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE:

- Directiva Baixa Tensão (2006/95/CE).
Norma utilizada: EN 61010-1: 2001.
- Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) (2004/108/CE).
Norma utilizada: EN 61326-1: 2006.

(S) Försäkran om överensstämmelse

Vi, Grundfos, försäkrar under ansvar att produkten IO-modul, som omfattas av denna försäkran, är i överensstämmelse med rådets direktiv om inbördes närmande till EU-medlemsstaternas lagstiftning, avseende:

- Lågspänningsdirektivet (2006/95/EG).
Tillämpad standard: EN 61010-1: 2001.
- EMC-direktivet (2004/108/EG).
Tillämpad standard: EN 61326-1: 2006.

(RU) Декларация о соответствии

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделия Модуль IO, к которым относится настоящая декларация, соответствуют следующим Директивам Совета Евросоюза об унификации законодательных предписаний стран-членов ЕС:

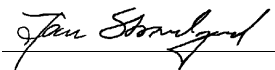
- Низковольтное оборудование (2006/95/EC).
Применявшийся стандарт: EN 61010-1: 2001.
- Электромагнитная совместимость (2004/108/EC).
Применявшийся стандарт: EN 61326-1: 2006.

(ZH) 产品合格声明书

我们格兰富在我们的全权责任下声明，产品 IO 模块，即该合格证所指之产品，符合欧共体使其成员国法律趋于一致的以下欧共理事会指令：

- 低电压指令 (2006/95/EC).
所用标准：EN 61010-1: 2001.
- 电磁兼容性指令 (2004/108/EC).
所用标准：EN 61326-1: 2006.

Bjerringbro, 15th December 2009



Jan Strandgaard
Technical Director

Multi-purpose IO module in CIU 27X

Installation and operating instructions	4	GB
Montage- und Betriebsanleitung	11	D
Notice d'installation et de fonctionnement	19	F
Istruzioni di installazione e funzionamento	26	I
Instrucciones de instalación y funcionamiento	33	E
Instruções de instalação e funcionamento	40	P
Installatie- en bedieningsinstructies	47	NL
Monterings- och driftsinstruktion	54	S
Monterings- og driftsinstruktion	61	DK
Руководство по монтажу и эксплуатации	68	RU
Montaj ve kullanım kılavuzu	77	TR
安装和使用说明书	86	ZH

CONTENTS

1. Symbols used in this document - 4
2. Introduction - 4
3. Applications - 4
4. Installation - 4
- 4.1 EMC-correct installation - 4
5. IO module - 5
- 5.1 Relay output - 6
- 5.2 Inputs AI1/DI1 and AI2/DI2 - 6
- 5.3 Analog output - 7
- 5.4 Digital inputs - 7
- 5.5 Pt100/Pt1000 input - 7
- 5.6 Power indicator LED - 7
6. Overview of inputs and outputs - 8
7. Technical data - 10
- 7.1 Relay output - 10
- 7.2 Analog inputs - 10
- 7.3 Analog output - 10
- 7.4 Digital inputs - 10
- 7.5 Pt100/Pt1000 input - 10
8. Maintenance - 10
9. Service - 10
10. Disposal - 10



Warning

Prior to installation, read these installation and operating instructions. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

1. Symbols used in this document



Warning

If these safety instructions are not observed, it may result in personal injury!



If these safety instructions are not observed, it may result in malfunction or damage to the equipment!



Notes or instructions that make the job easier and ensure safe operation.

2. Introduction

This manual describes the installation and configuration of the multi-purpose IO module incorporated in the CIU 27X unit (CIU = Communication Interface Unit).

The CIU 27X is a data collection and communication unit. The CIU 27X is designed for use in the Grundfos Remote Management system.

3. Applications

The CIU 27X unit incorporates two modules:

- CIM 27X GSM module
- multi-purpose IO module, I/O functionality.

For further information about the CIM 27X GSM module, see installation and operating instructions for the CIM 2XX GSM module.

Sensors connected to the digital input/analog input of the IO module will be monitored remotely via Grundfos Remote Management.

The analog output and relay output on the IO module can be set or activated remotely via the Grundfos Remote Management web user interface.

If the IO module is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the IO module may be impaired.

Caution

4. Installation



Warning

Before beginning installation, make sure that the power supply has been switched off and that it cannot be accidentally switched on.

We recommend you to carefully follow the order of installation below to ensure easy and correct installation:

- Install the CIU 27X unit. See installation and operating instructions for the CIU unit.
- Connect all relevant conductors to the IO module. See section 5. *IO module*.
- Connect the GSM antenna, SIM card, etc. to the CIM 27X GSM module. See installation and operating instructions for the CIM 2XX GSM module.

4.1 EMC-correct installation

In order to ensure correct and stable function, it is very important to follow the guidelines below.

Grundfos recommendations

Use only signal cables with screen for all inputs and outputs.

Any isolating plastic tape between screen and sheath must be removed before mounting the cable in the earth clamp.

Note

Do not twist screen ends, as this will destroy the screen effect at high frequencies.

Note

5. IO module

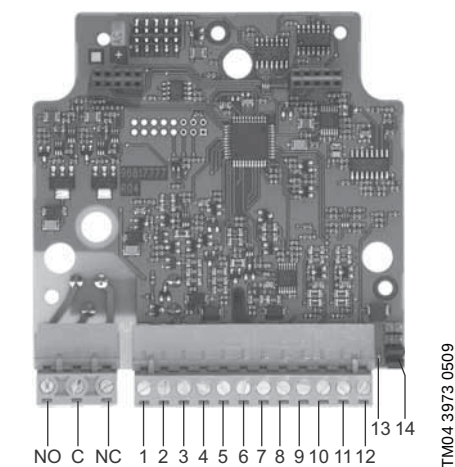


Fig. 1 IO module

Pos.	Designation	Description	Section
NO	NO	Terminals for relay output	5.1 Relay output
C	C		
NC	NC		
1	-	24 V supply for AI1	5.2 Inputs AI1/DI1 and AI2/DI2
2	AI1/DI1	• Analog input 1 or • digital input 1	
3	-	24 V supply for AI2	
4	AI2/DI2	• Analog input 2 or • digital input 2	
5	GND	Earth terminal	5.3 Analog output
6	AO	Analog output 0-10 V	
7	GND	Earth terminal	5.4 Digital inputs
8	DI3	Digital input 3	
9	GND	Earth terminal	
10	DI4	Digital input 4	5.5 Pt100/Pt1000 input
11	GND	Earth terminal	
12	Pt100/Pt1000	Pt100 or Pt1000 input	5.6 Power indicator LED
13	LED	Power indicator	
14	J1-J4	Jumpers	5.2.1 Jumper settings

5.1 Relay output

The relay of the IO module has two functions. It can be used either as a normally open (NO) relay or as a normally closed (NC) relay.

For connections, see fig. 2 and section 6. *Overview of inputs and outputs.*

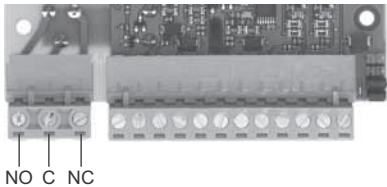


Fig. 2 Relay output

Pos.	Description
NO	Use this terminal when the relay is to be used as a normally open relay.
C	Common terminal.
NC	Use this terminal when the relay is is to be used as a normally closed relay.

5.2 Inputs AI1/DI1 and AI2/DI2

The IO module has two configurable inputs. Each of the inputs can be used either as an analog input or as a digital input. See fig. 1, pos. 2 and 4. The configuration is done by setting two jumpers for each input.

The user has to select which type of control signal to be used.

The control signal can be set to

- analog control signal 0-10 V
- analog control signal 0-20 mA
- analog control signal 4-20 mA
- digital control signal (factory setting).

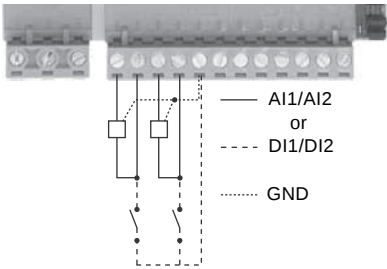


Fig. 3 AI1/AI2 and DI1/DI2

For further information, see section 6. *Overview of inputs and outputs.*

5.2.1 Jumper settings



Fig. 4 Jumpers

Symbol	Status	Jumpers
	Open	J1 AI1/DI1
	Closed	J2 J3 AI2/DI2
		J4

Configuration, AI1/DI1

	J1	J2	Control signal
	Open	Open	Analog 0-10 V
	Open	Closed	Analog 0-20 mA
	Closed	Open	Analog 4-20 mA
	Closed	Closed	Digital

Configuration, AI2/DI2

	J3	J4	Control signal
	Open	Open	Analog 0-10 V
	Open	Closed	Analog 0-20 mA
	Closed	Open	Analog 4-20 mA
	Closed	Closed	Digital

TM04 3975 0509

TM04 3974 0509

TM04 4032 0509

Note

The factory setting of the jumpers is "closed". This means that both configurable inputs are set to digital control signal.

5.3 Analog output

The analog output can be activated, changed or set remotely via the Grundfos Remote Management web user interface.

For connections, see fig. 5 and section 6. *Overview of inputs and outputs.*

Note

Connect the cable screen under the earth clamp in the CIU unit.

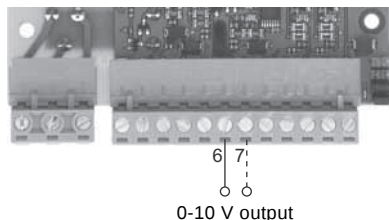


Fig. 5 Analog output

5.4 Digital inputs

The IO module has two dedicated digital inputs.

For connections, see fig. 6 and section 6. *Overview of inputs and outputs.*

Note

Connect the cable screen under the earth clamp in the CIU unit.

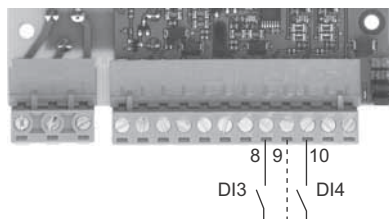


Fig. 6 Digital inputs DI3 and DI4

Caution

Only potential-free devices must be connected to the digital inputs.

5.5 Pt100/Pt1000 input

The IO module automatically detects the type of Pt sensor connected.

For connections, see fig. 7 and section 6. *Overview of inputs and outputs.*

Note

Connect the cable screen under the earth clamp in the CIU unit.

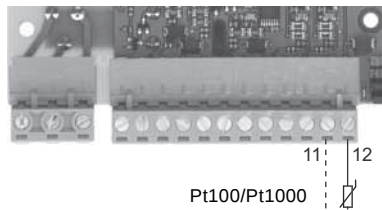


Fig. 7 Pt100/Pt1000 input

Note

Cable length compensation is not supported by the IO module.

5.6 Power indicator LED

See fig. 8.

If the LED (pos. 13) is permanently green when the power supply has been switched on, the power supply to the IO module is OK.

If the LED remains off after the power supply has been switched on, see section 9. *Service.*

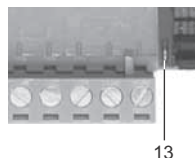


Fig. 8 Power indicator LED

TM04 3987 0509

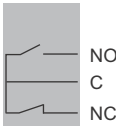
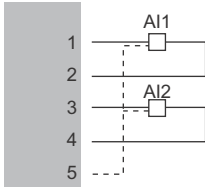
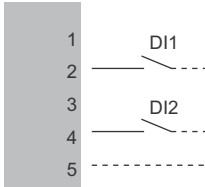
TM04 3985 0509

TM04 3988 0509

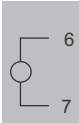
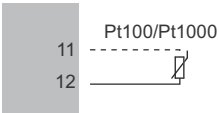
TM04 3986 0509

6. Overview of inputs and outputs

AI	Analog input
AO	Analog output
C	Common
DI	Digital input
NC	Normally closed contact
NO	Normally open contact

Terminal	Designation	Data	Diagram
Relay output			IO module
NO	Normally open contact	Maximum contact load: 240 VAC, 2 A Minimum contact load: 5 VDC, 10 mA	
C	Common		
NC	Normally closed contact		
Configurable inputs AI1/DI1* and AI2/DI2*			IO module
1	+ 24 V for AI1	24 V ± 10 %, maximum 30 mA, short-circuit-protected	
2	AI1/DI1	• 0-20 mA • 4-20 mA • 0-10 V • digital	
3	+ 24 V for AI2	24 V ± 10 %, maximum 30 mA, short-circuit-protected	
4	AI2/DI2	• 0-20 mA • 4-20 mA • 0-10 V • digital	or
5	GND	-	

* Configure these inputs by use of jumpers. See section 5.2.1 *Jumper settings*.
Note: Each input is to be configured according to the sensor connected.

Terminal	Designation	Data	Diagram
Analog output			IO module
6	AO	0-10 V ± 2 % of full scale - Maximum output current: 1 mA	
7	GND	-	
Digital inputs			IO module
8	DI3	Digital input	
9	GND	-	
10	DI4	Digital input	
Pt100/Pt1000 sensor input			IO module
11	GND	-	
12	Pt100/Pt1000	-	

7. Technical data

Supply voltage	24 VDC $\pm$ 10 % and 5 VDC $\pm$ 5 %
Power consumption	Maximum 3.5 W
Cables	Cross-section: 0.5 to 2.5 mm ² or AWG 20-13
	Length: The above values apply to cable lengths not exceeding 30 metres.

7.1 Relay output

Normally open contact	C, NO
Normally closed contact	C, NC
Maximum contact load	240 VAC, 2 A
Minimum contact load	5 VDC, 10 mA

7.2 Analog inputs

Input current and voltage	0-20 mA 4-20 mA 0-10 V
Tolerance	$\pm$ 3 % of full scale
Repetitive accuracy	$\pm$ 1 % of full scale
Input resistance, current	< 250 Ω
Input resistance, voltage	> 50 k Ω $\pm$ 10 %
Frequency range	0-16 Hz
Supply to sensor	24 V $\pm$ 10 %, maximum 30 mA, short-circuit-protected

7.3 Analog output

Output signal	0-10 V $\pm$ 2 % of full scale
Repetitive accuracy	$\pm$ 1 % of full scale
Maximum output current	1 mA

7.4 Digital inputs

Open-circuit voltage	5 VDC
Closed-circuit current	10 mA
Frequency range	0-16 Hz
Logic "0"	< 1.5 V
Logic "1"	> 4.0 V

Caution *Only potential-free devices must be connected to the digital inputs.*

7.5 Pt100/Pt1000 input

Pt100/Pt1000 supply current	1 mA
Temperature range	-50 °C to +200 °C (-58 °F to +392 °F)
Update interval	2000 ms

Note *Cable length compensation is not supported by the IO module.*

8. Maintenance

The IO module is maintenance-free during normal use and operation. The IO module must only be cleaned with a dry dust-free cloth.

9. Service

The IO module cannot be serviced. If the IO module is faulty, the CIU 27X unit must be replaced.

10. Disposal

This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way:

1. Use the public or private waste collection service.
2. If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.

Argentina

Bombas GRUNDFOFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Lote 34A
1619 - Garin
Pcia. de Buenos Aires
Phone: +54-3327 414 444
Telefax: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Phone: +61-8-8461-4611
Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
GrundfosstraÙe 2
A-5082 Gröding/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOFOS Bellux S.A.
Boomsteeneeweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tél.: +32-3-870 7300
Télécopie: +32-3-870 7301

Belorussia

Представительство ГРУНДФОС в
Минске
220123, Минск,
ул. В. Хоружей, 22, оф. 1105
Тел.: +(37517) 233 97 65.
Факс: +(37517) 233 97 69
E-mail: grundfos_minsk@mail.ru

Bosnia/Herzegovina

GRUNDFOFOS Sarajevo
Trg Heroja 16,
BiH-71000 Sarajevo
Phone: +387 33 713 290
Telefax: +387 33 659 079
e-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

Mark GRUNDFOFOS Ltda.
Av. Humberto de Alencar Castelo Branco,
630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Phone: +55-11 4393 5533
Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

GRUNDFOFOS Pumpen Vertrieb
Representative Office - Bulgaria
Sofulgaria, 1421 Sofia
Lozenetz District
105-107 Arsenalski blvd.
Phone: +359 2963 3820, 2963 5653
Telefax: +359 2963 1305

Canada

GRUNDFOFOS Canada Inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Phone: +1-905 829 9533
Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
51 Floor, Raffles City
No. 268 Xi Yang Road. (M)
Shanghai 200001
PRC
Phone: +86-021-612 252 22
Telefax: +86-021-612 253 33

Croatia

GRUNDFOFOS predstavništvo Zagreb
Cebini 37, Buzin
HR-10010 Zagreb
Phone: +385 1 6595 400
Telefax: +385 1 6595 499

Czech Republic

GRUNDFOFOS s.r.o.
Bjlkovského 21
779 00 Olomouc
Phone: +420-585-716 111
Telefax: +420-585-716 299

Denmark

GRUNDFOFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerrinthro
Tlf.: +45-87 50 50 50
Telefax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOFOS Pumps Eesti OÜ
Peldurite tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOFOS Pumpat AB
Mestariintie 11
FIN-01730 Vantaa
Phone: +358-3066 5650
Telefax: +358-3066 56550

France

Pompes GRUNDFOFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chenes
57, rue de Malacombé
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOFOS GMBH
Schlütersstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Telefax: +49-(0) 211 929 69-3799
e-mail: info@grundfos.de
Service in Deutschland:
e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Phone: +0030-210-66 83 400
Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor
Sun Wai Industrial Centre
29-33 Wing Hong Street &
68 King Lam Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Phone: +852-27861706 / 27861741
Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOFOS Hungária Kft.
Park u. 8
H-2045 Törökbálint,
Phone: +36-23 511 110
Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOFOS Pumps India Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 096
Phone: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOFOS Pompa
Jl. Rawa Sumur III, Blok III / CC-1
Kawasan Industri, Pulogadung
Jakarta 13930
Phone: +62-21-460 6909
Telefax: +62-21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Phone: +353-1-4089 800
Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Telefax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOFOS Pumps K.K.
Gotanda Metation Bldg., 5F,
5-21-15, Higashi-gotanda
Shiagawa-ku, Tokyo
141-0022 Japan
Phone: +81 35 448 1391
Telefax: +81 35 448 9619

Korea

GRUNDFOFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Phone: +82-2-5317 600
Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava iela 60, LV-1035, Riga,
Tālr.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fakss: + 371 714 9646

Lithuania

GRUNDFOFOS Pumps UAB
Smolenskio g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam
Selangor
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

México

Bombas GRUNDFOFOS de México S.A. de
C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque Industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, NL. 66600
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332
e-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przewmierowo
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

România

GRUNDFOFOS Pompe România SRL
Bd. Brîntzei, nr. 103
Pantelimon county Ilfov
Phone: +40 21 200 4100
Telefax: +40 21 200 4101
E-mail: romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос
Россия, 109544 Москва, ул. Школьная
39
Тел. (+7) 495 737 30 00, 564 88 00
Факс (+7) 495 737 75 36, 564 88 11
E-mail grundfos.moscow@grundfos.com

Serbia

GRUNDFOFOS Predstavništvo Beograd
Dr. Milutina Kovića 2a/29
YU-11000 Beograd
Phone: +381 11 26 47 877 / 11 26 47 496
Telefax: +381 11 26 48 340

Singapore

GRUNDFOFOS (Singapore) Pte. Ltd.
24 Tuas West Road
Jurong Town
Singapore 638381
Phone: +65-6865 1222
Telefax: +65-6861 8402

Slovenia

GRUNDFOFOS PUMPEN VERTRIEB Ges.m.b.H.,
Podružnica Ljubljana
Šlandrova 8b, SI-1231 Ljubljana-Črnuče
Phone: +386 1 568 0610
Telefax: +386 1 568 0619
E-mail: slovenia@grundfos.si

Spain

Bombas GRUNDFOFOS España S.A.
Camino de la Fuente(s), s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Molndal
Tel.: +46(0)771-32 23 00
Telefax: +46(0)31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOFOS Pumpen AG
Bruggackerstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-1-806 8111
Telefax: +41-1-806 8115

Taiwan

GRUNDFOFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand
GRUNDFOFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloem Phrakiat Rama 9 Road,
Dokmai, Phraek, Bangkok 10250
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
İhsan dede Caddesi,
2. yol 200, Soğak No. 204
41490 Gebze/Kocaeli
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ ГРУНДФОС УКРАЇНА
01010 Київ, вул. Московська 86,
Тел.:(+38 044) 390 40 50
Факс: (+38 044) 390 40 59
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone
Dubai
Phone: +971-4- 8815 166
Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 8TL
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOFOS Pumps Corporation
17100 West 118th Terrace
Olathe, Kansas 66061
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Usbekistan

Представительство ГРУНДФОС в
Ташкенте
700000 Ташкент ул.Усмана Носира 1-й
тулик 5
Телефон: (3712) 55-68-15
Факс: (3712) 53-36-35

96900420 0210	339
Repl. 96900420 0409	